

metos

GRÖNSAKSKÄRARE

RG-200

Installations- och användningsanvisningar



S/N:

Rev.: 2.0

Bästa kund,

Vi gratulerar till att Ni valde en Metos-apparat för Era köksaktiviteter. Ni gjorde ett gott val. Vi gör vårt bästa för att även Ni skall bli en nöjd Metos-kund, såsom våra andra tiotusentals kunder över hela världen.

Bekanta Er väl med denna bruksanvisning. I bruksanvisningen beskrivs rätta, säkra och effektiva arbetssätt, som ger den bästa nyttan av apparaten. Anvisningar och tips i denna bruksanvisning hjälper Er att snabbt komma igång och få största möjliga nytta av Er Metos-apparat.

Rätt till tekniska ändringar förbehålles.

På maskinens typskylt ser Ni apparatens tekniska data. Vänligen meddela apparatens serienummer från typskylten den första gången Ni behöver service eller tekniskt stöd. Detta ger Er snabbare hjälp. Er servicekontakt går snabbare och lättare om Ni redan nu fyller i kontaktinformationen till närmaste Metos-service på nedanstående rader.

METOS TEAM

Metos-service telefonnummer: _____

Kontaktpersonens namn: _____

| | |
|--|-----------|
| 1. Allmänt | 1 |
| 1.1 I anvisningarna använda symbolers betydelse | 1 |
| 1.2 I apparaten använda symbolers betydelse | 1 |
| 1.3 Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar | 1 |
| 2. Säkerhetsföreskrifter | 2 |
| 3. Funktionsbeskrivning | 3 |
| 3.1 Konstruktion | 3 |
| 4. Användningsföreskrifter | 4 |
| 4.1 Användning | 4 |
| 4.1.1 Så här används mataren | 4 |
| 4.2 Efter användning | 5 |
| 4.2.1 Rengöring | 5 |
| 4.2.2 Kontrollera varje vecka | 5 |
| 5. Installation | 6 |
| 5.1 Uppackning av apparat | 6 |
| 5.2 Installation | 6 |
| 5.3 Ihopsättning av apparat | 7 |
| 5.3.1 Rätt val av skärvektyg | 7 |
| 5.3.2 Montering av skärverktygen | 7 |
| 5.3.3 Demontering av skärverktygen | 7 |
| 6. Felsökning | 8 |
| 8. Tekniska specifikationer | 19 |

1. Allmänt

Läs noggrant anvisningarna I denna manual emedan den innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.

Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.

Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Apparaten får anslutas till el- och vattennätet endast av behörig yrkespersonal.

Personer som använder denna apparat skall vara instruerade om rätt och säker användning av apparaten.

Stäng av apparaten om den får fel eller fuktioner avvikande från det normala. Apparaten service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.

Om ovanstående anvisningar ej följes kan apparatens säkerhet äventyras.

1.1 I anvisningarna använda symbolers betydelse



Denna symbol informerar om en situation där en fara eventuellt kan uppstå. Givna anvisningar skall följas för att undvika att en risk för olycksfall uppstår.



Denna symbol informerar om rätt förfarande för att undvika möjligheten till dåligt slutresultat, apparatskada eller risk för fara.



Denna symbol informerar om rekommendationer och tips med vilka man får den bästa nyttan av apparaten.

1.2 I apparaten använda symbolers betydelse



Denna symbol på en apparatdel indikerar att vassa knivar och rörliga delar finns bakom delen.

1.3 Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar

På apparatens typskylt finns dess serienummer, som identifierar apparaten. I det fall att apparatens anvisningar har förlorats är det möjligt att beställa nya av tillverkaren eller hans lokala representant. Därvid bör ovillkorligen serienumret från apparatens typskylt uppges.

2. Säkerhetsföreskrifter



Akta händerna för vassa knivar och rörliga delar.



Använd alltid stöten (1:G) vid skärning med matarröret (1:H) och stick aldrig ner händerna i matarröret.



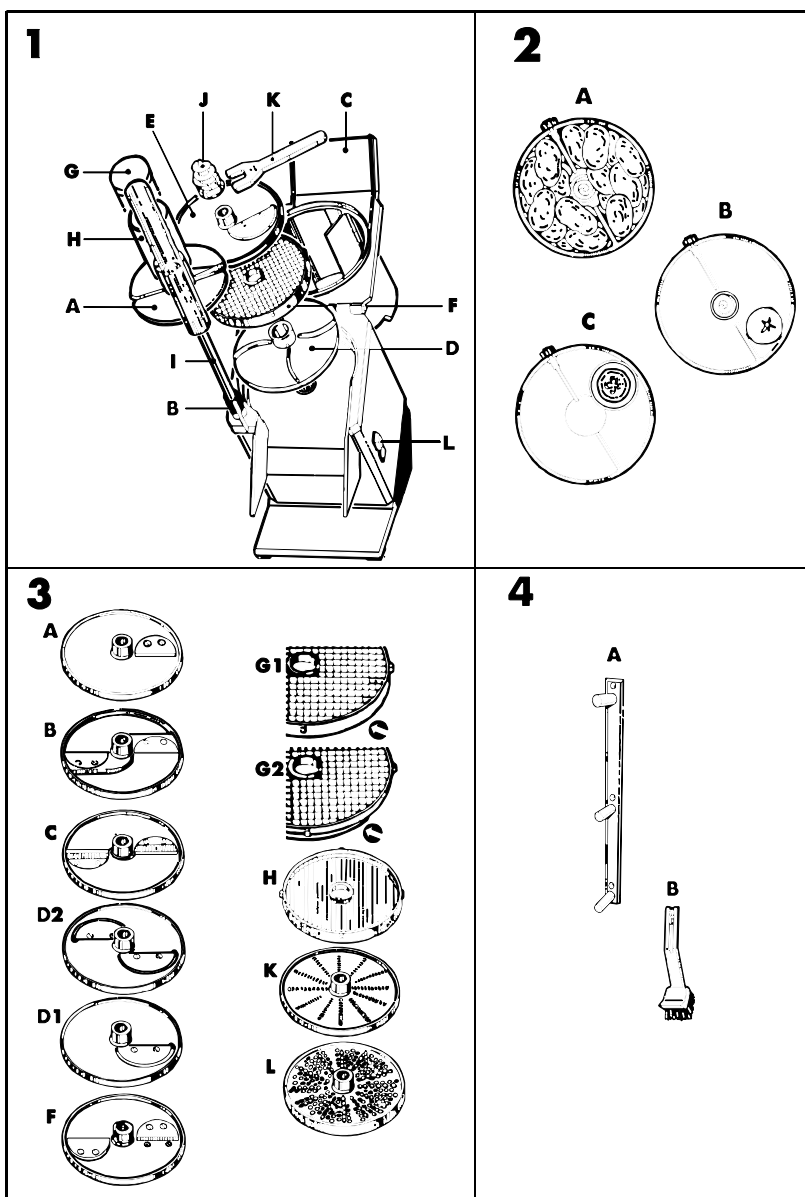
Kålskruven (1:J) skall lossas medurs med hjälp av nyckeln (1:K).



Maskinen får endast repareras och maskinhuset öppnas av en behörig fackman.

3. Funktionsbeskrivning

3.1 Konstruktion



| Bild 1 | |
|--------|------------------|
| A | Matarplatta |
| B | Låsvred |
| C | Matare/lock |
| D | Utmatarskiva |
| E | Skivare |
| F | Tärningsgaller |
| G | Stöt |
| H | Matarrör |
| I | Axel |
| J | Kålskruv |
| K | Nycket |
| L | På/Av omkopplare |

| Bild 2 | |
|--------|--------------------------|
| A | Matarfack |
| B | Stapling av vara |
| C | Användning av matarröret |

| Bild 3 | |
|--------|----------------------|
| A | Standardskivare |
| B | Tärningsskivare |
| C | Räffelskivare |
| D1 | Finsnittskivare 1 |
| D2 | Finsnittskivare 2 |
| F | Strimlare |
| G1 | Tärningsgaller 1 |
| G2 | Tärningsgaller 2 |
| H | Pommes frites galler |
| K | Råkostrivare |
| L | Finrivare |

| Bild 4 | |
|--------|----------------|
| A | Verktgshängare |
| B | Borste |

4. Användningsföreskrifter

4.1 Användning

4.1.1 Så här används mataren

Det stora matarfacket används främst för skopvis matning av potatis, lök, etc. (2:A) samt vid skärning av större varor som kål.

Det stora matarfacket används även när varan önskas skuren på en bestämd ledd, t.ex. tomat och citron. Placera/ stapla varan enligt fig.(2:B).

Matarröret används vid skärning av långsträckta varor som gurka (2:C).

4.2 Efter användning

4.2.1 Rengöring

- Stäng först av maskinen med PÅ/Av omkopplare (1:L) och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Rengör maskinen noggrant omedelbart efter användning.
- Om du har använt ett tärningsgaller (3:G), låt den sitta kvar i maskinen och stöt först ut kvarvarande tärningar med borsten (4:B).
- Avsläpna de lösa delarna och diska samt torka dem väl.
- Torka av maskinen med en fuktig trasa.
- Förvara alltid skärverktygen på verktygshängarna (4:A) på väggen.



Lämna aldrig skärverktygens knivar våta när de inte används.

Använd aldrig vassa föremål eller högtrycksspruta.

Duscha aldrig maskinens sidor.

4.2.2 Kontrollera varje vecka

- Kontrollera att maskinen stannar så fort matarplattan (1:A) förs upp och återstartar när matarplattan sänks ner.
- Kontrollera att maskinen inte går att starta med mataren/ locket (1:C) avsläpnat och med matarplattan nedsänkt.
- Dra ut stickkontakten ut vägguttaget och kontrollera att elkabeln är hel och inte har några spickor.
- Kontrollera att matarplattans axel (1:I) har erforderlig smörning och löper lätt. Om axeln löper trögt ska den rengöras noggrant och smörjas med några droppar maskinolja.
- Kontrollera att knivar är hela och har god skärpa.

Om någon av de båda säkerhetsfunktionerna ej fungerar eller om elkabeln har spickor, skall fackman tillkallas för åtgärd innan maskinen kopplas in på nätet igen.

5. Installation

5.1 Uppackning av apparat

Kontrollera att alla detaljer finns med samt att maskinen fungerar och att ingenting har skadats under transporten. Anmärkningar skall anmälas till maskinleveratören inom åtta dagar.

5.2 Installation

Koppla maskinen till ett el-uttag med för maskinens korrekta data.

Maskinen bör placeras på en bänk eller ett bord som är ca.650 mm högt.

Placera verktygshängare (4:A) för skärverktygen på väggen nära maskinen för bekväm och säker användning.

Kontrollera nedanstående två punkter utan skärverktyg eller utmatarskivan (1:D) monterade i maskinen.

- Att maskinen stannar när matplattan (1:A) förs upp och återstartar när matarplattan sänks ner.
- Att maskinen inte går att starta med mataren/ locket avlägsnat och med matarplattan nedsänkt.



Vid felfunktion tillkalla fackman för att åtgärd innan maskinen tas i bruk.

5.3 Ihopsättning av apparat

5.3.1 Rätt val av skärverktyg

- Standardskivare (3:A) skivar fasta varor. Tärnar i kombination med tärningsgaller typ 1 (3:G1).
- Tärningsskivare (3:B) tärnar i kombination med tärningsgaller typ 1 (3:G1) från 12,5x12,5 mm och uppåt.
- Räffelskivare (3:C) för räfflade skivor.
- Finsnittskivare med 2 knivar (3:D2) skivar fasta och mjuka varor. Strimlar kål.
- Finsnittskivare med 1 kniv (3:D1) skivar fasta, mjuka, saftiga och ömtåliga varor. Strimlar sallad. 4, 6 och 10 mm tärnar i kombination med tärningsgaller typ 1 (3:G1). 14 mm tärnar i kombination med tärningsgaller typ 2 (3:G2).
- Strimlare (3:F) strimlar och skär böjt pommes frites.
- Tärningsgaller typ 1 (3:G1) tärnar i kombination med passande skivare. Kan ej kombineras med finsnittsskivare 14 mm.
- Tärningsgaller typ 2 (3:G2) tärnar i kombination med finsnittsskivare 14 mm.
- Råkostrivare (3:K) river morot, vitkål, nötter, ost, torrt bröd, etc.
- Finrivare (3:L) finriver rä potatis, hård/ torrt ost.

Vid tärning skall tärningsgallrets (3:G) dimension vara lika med eller större än skivningsverktygets dimension.

5.3.2 Montering av skärverktygen

- Kontrollera att omkopplare 1:L är av-slagen
- Lyft upp matarplattan (1:A) och sväng ut den till vänster.
- Vrid låsvredet (1:B) moturs och fäll upp mataren/ locket (1:C).
- Placera utmatarskivan (1:D) på axeln och vrid/ pressa ner utmatarskivan i sin koppling.
- Vid törning eller lökhackning placera först ett passande tärningsgaller i maskinen så att försänkningen i tärningsgallrets sida passar in i maskinens styrspar. Sedan välj en passande standardskivare eller finsnittsskivare samt placera skivaren på axeln och vrid skivaren så att den faller ner i sin koppling.
- Vid skivning, strimling och rivning, placera istället endast det valda skärverktyget på axeln så att det faller ner i sin koppling.
- Skruva fast kålskraven (1:J) medurs med hjälp av nyckeln (1:K).
- Fäll ner mataren/ locket och vrid låsvredet medurs till låst läge.

5.3.3 Demontering av skärverktygen

- Kontrollera att omkopplare 1:L är av-slagen
- Lyft upp matarplattan (1:A) och sväng ut den till vänster.
- Vrid låsvredet (1:B) moturs och fäll upp mataren/ locket (1:C).
- Skruva loss kålskraven (1:J) medurs med hjälp av nyckeln (1:K).
- Avlägsna skärverktygen/ skärverktyget samt utmatarskivan.

6. Felsökning

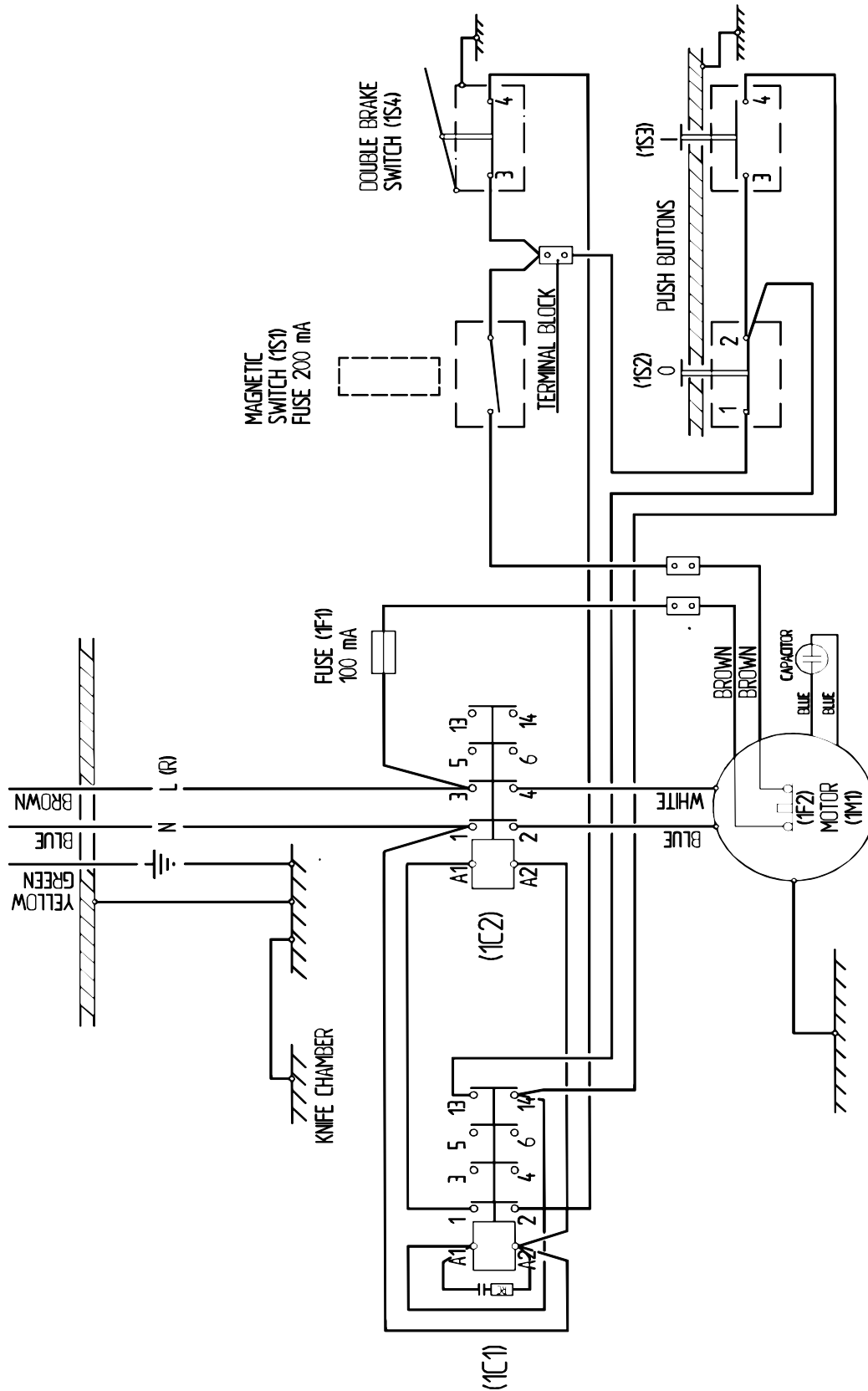
| PROBLEM | ÅTGÄRDER |
|--|---|
| Maskinen startar ej eller stannar under körning och kan ej återstartas | Kontrollera att stickkontakten sitter i vägguttaget alternativt att huvudbrytaren är påslagen. Kontrollera att mataren/locket (1:C), matarplattan (1:A) alternativt trattmataren (4:C) är låsta i korrekt läge. För ner matarplattan (1:A) i mataren/locket. Kontrollera att säkringarna i lokalens säkringsskåp är hela och har rätt ampere-tal. Vänta några minuter och försök att starta maskinen på nytt. Tillkalla fackman för åtgärd. |
| Låg kapacitet eller dåligt skärresultat. | Välj rätt skärverktyg eller kombination av skärverktyg (3). Kontrollera att knivar och rivplåtar är hela och har god skärpa. Pressa ner varan löst. |
| Skärverktyget (3) går ej att ta bort. | Använd alltid utmatarskivan (1:D). Använd en tjock skinnhandske, etc. som inte skärverktygets knivar kan skära igenom, och vrid loss skärverktyget medurs. |
| Kålskruven (1:J) går ej att ta bort. | Skruva loss kålskruven medurs med nyckeln (1:K). |

8. Tekniska specifikationer

Kopplingsschema 230V 50Hz

Kopplingsschema 110- 240V 50/ 60Hz

Installationsritning



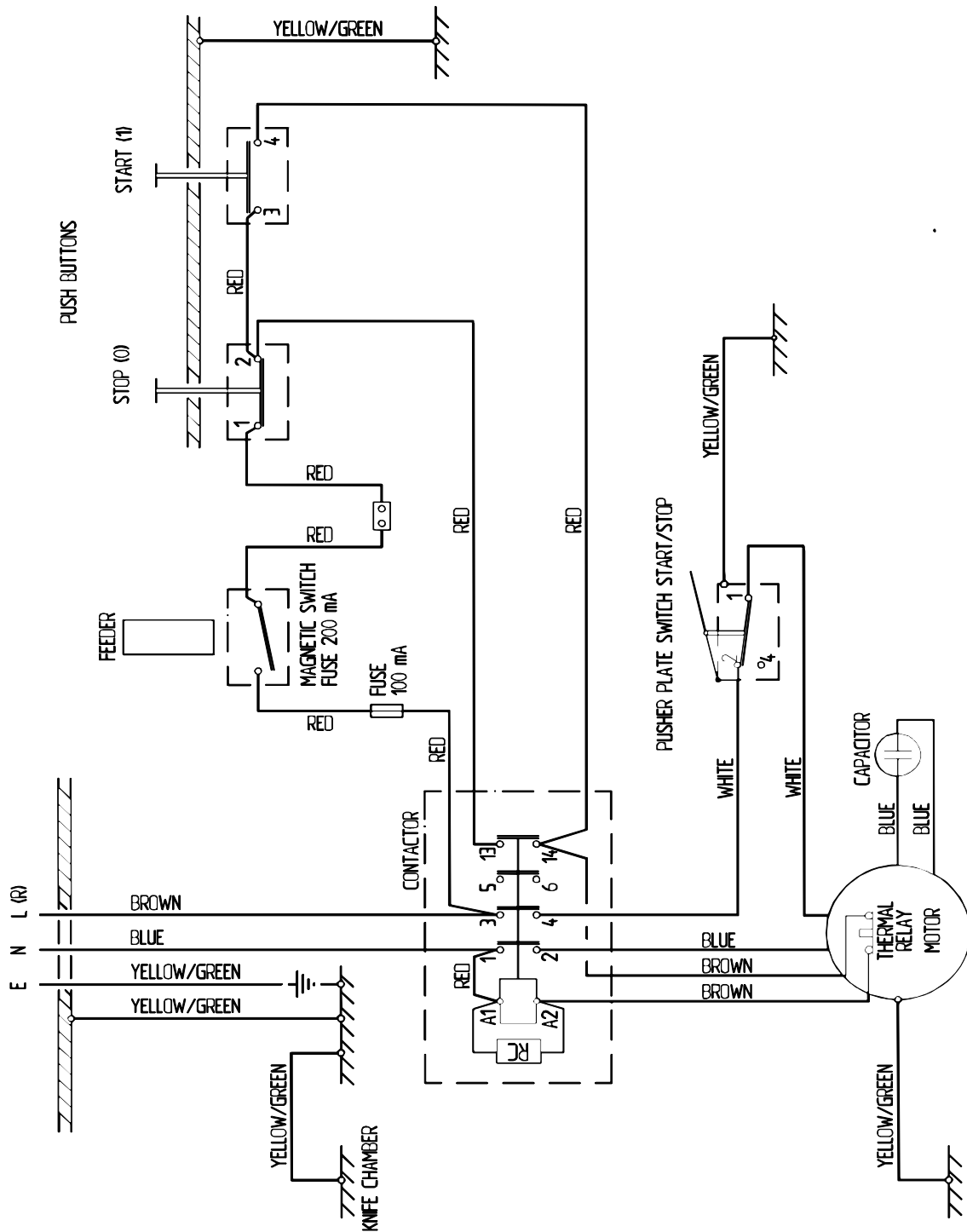
OTHER CABLES RED
 () = HOBART WIRING DIAGR.
 NO. B-140657
 VALID FROM MACHINE NO:760537

HALLDE

RG-100/200 ELECTR. DIAGR.
 220-240 1 50 CE-UNITS

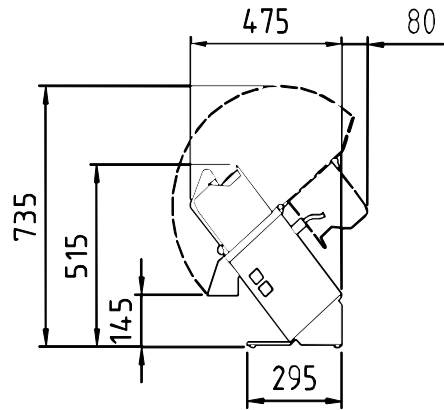
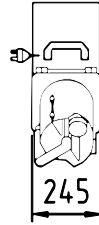
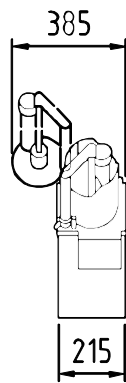
| | |
|--------------------|-------------|
| Dwn by UEn | Rev.date |
| Appr. JSt | Date 900102 |
| Drawing no. 1146/B | |

| | | | | | | |
|-----|----|------------------|--------|--------|-------|---------|
| Ltr | No | Revision | Date | Dwn.by | Appr. | Ch0. No |
| A | 1 | RC-CIRCUIT ADDED | 960328 | UEn | JSt | |

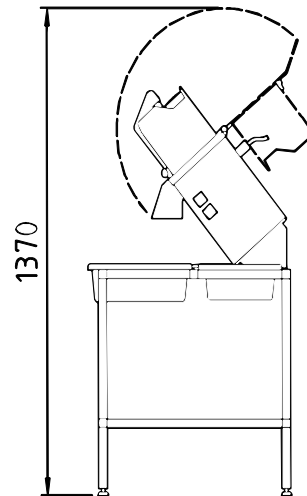
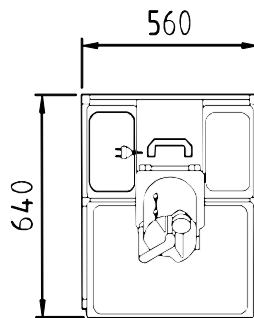
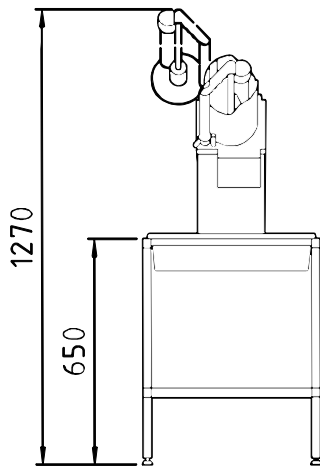


| | | | |
|---------------|--|--------------------|-----------------|
| HALLDE | RG-200 ELECTRICAL DIAGRAM 110-240 1 50/60 | Down by UEn | Rev.date 960328 |
| | | Appr. JSt | Date 890511 |
| | | Drawing no. 1275/A | |

RG-200



RG-200 WITH TABLE



| Benämning | Specifikation |
|-------------------------|--------------------|
| Kapacitet | 6.5 kg/ min |
| Kapacitet | 100-600 port./ dag |
| Motor | 0.37 kW |
| Motor | 100-240 V |
| Motor | 50/ 60 Hz |
| Anslutningsdosa | 10A |
| Säkring i lokalen | 10A |
| Ljudnivå | 73 dB (A) |
| Magnetfält | < 0.5 mT |
| Maskinens vikt | 18.3 kg |
| Skärverktygets vikt | 0.5 kg |
| Skärverktygets diameter | 185 mm |
| Varvtal 50 Hz | 350 varv/ min |
| Varvtal 60 Hz | 420 varv/ min |